



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2004/13*
5 April 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن
أعمال دورتها الحادية والعشرين المعقودة في بوينس آيرس
في الفترة من ٦ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
المحتويات

الفقرات الصفحة

		أولاً - افتتاح الدورة
٣	٢- ١ (البند ١ من جدول الأعمال)
		ثانياً - المسائل التنظيمية
٣	٧- ٣ (البند ٢ من جدول الأعمال)
٣	٤- ٣	ألف - إقرار جدول الأعمال
٤	٥	باء - تنظيم أعمال الدورة
٤	٧- ٦	جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
		ثالثاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها
٥	١٢- ٨ (البند ٣ من جدول الأعمال)
		رابعاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ
٦	٢٢-١٣ (البند ٤ من جدول الأعمال)
		خامساً - القضايا المنهجية
٧	٧٦-٢٣ (البند ٥ من جدول الأعمال)

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

خامساً (تابع)

٧	٣٥-٢٣	ألف - إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وفقاً لبروتوكول كيوتو، ومنتجات الخشب المقطوع، وغير ذلك من القضايا المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة
١٠	٤١-٣٦	باء - أنشطة المشاريع الص غيرة للتحويل وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة
١١	٤٨-٤٢	جيم - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري
١٢	٥٩-٤٩	دال - القضايا المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة
١٤	٦٤-٦٠	هاء - القضايا المتصلة بالمادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو
١٥	٧١-٦٥	واو - القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو
١٦	٧٦-٧٢	زاي - إسقاطات الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.
١٦	٩٢-٧٧	سادساً - تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٦ من جدول الأعمال)
٢٠	٩٦-٩٣	سابعاً - "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال)
٢٠	١٠٩-٩٧	ثامناً - البحوث والمراقبة المنهجية (البند ٨ من جدول الأعمال)
٢٣	١١٥-١١٠	تاسعاً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة (البند ٩ من جدول الأعمال)
٢٤	١٢٤-١١٦	عاشراً - مسائل أخرى (البند ١٠ من جدول الأعمال)
٢٤	١١٩-١١٦	ألف - القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو
٢٤	١٢٤-١٢٠	باء - أي مسائل أخرى
٢٥	١٢٥	حادي عشر - التقرير عن الدورة (البند ١١ من جدول الأعمال)
٢٥	١٢٧-١٢٦	ثاني عشر - اختتام الدورة

المرفقات

٢٦ ٢٠٠٦-٢٠٠٥	الأول - أعضاء فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦
٢٧	الثاني - الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الحادية والعشرين ...

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - عُقدت الدورة الحادية والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في لا رورال، ببوينس آيرس، الأرجنتين، في الفترة من ٦ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.
- ٢ - وافتتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد عبد اللطيف س. بن راجب (الجمهورية العربية الليبية) فرحب بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحب بالسيد آرثر رولي (جزر البهاما) كنائب لرئيس الهيئة الفرعية، والسيد إبراهيم العجمي (عمان) كمقرر لها.

ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٦ كانون الأول/ديسمبر، في مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBSTA/2004/7). وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.
- ٤ - وفي الجلسة نفسها، أقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية جدول الأعمال بصيغته المنقحة:

١ - افتتاح الدورة

٢ - المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال

(ب) تنظيم أعمال الدورة

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

٣ - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها

٤ - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ

٥ - القضايا المنهجية:

- (أ) إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وفقاً لبروتوكول كيوتو، ومنتجات الخشب المقطوع، وغير ذلك من القضايا المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة

- (ب) أنشطة المشاريع الصغيرة للتخريج وإعادة التخريج في إطار آلية التنمية النظيفة
- (ج) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري
- (د) القضايا المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة
- (هـ) القضايا المتصلة بالمادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو
- (و) القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو
- (ز) إسقاطات الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

٦- تطوير التكنولوجيات ونقلها

٧- "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

٨- البحوث والمراقبة المنهجية

٩- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

١٠- مسائل أخرى:

(أ) القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(ب) أي مسائل أخرى

١١- التقرير عن الدورة.

باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٦ كانون الأول/ديسمبر حيث استرعى رئيس الهيئة الفرعية الانتباه إلى برنامج العمل المؤقت المدرج على موقع الاتفاقية على الشبكة العالمية. وأبلغت الأمانة الهيئة الفرعية بحالة الوثائق.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والسادسة المعقودتين في ٦ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وفي الجلسة الأولى، وجه الرئيس انتباه الأطراف إلى المادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق، التي تنص على انتخاب الهيئة الفرعية نائب رئيسها ومقررها. وأبلغ الرئيس الأطراف أن المشاورات ستعقد مع منسقي المجموعات الإقليمية بغية تلقي ترشيحات لكلا المنصبين.

٧- وفي الجلسة السادسة، أبلغ الرئيس الأطراف بأنه تم التوصل إلى اتفاق بين المجموعات الإقليمية على الشخصين المرشحين لمنصب نائب رئيس الهيئة الفرعية ومنصب مقررهما. وفي الجلسة السادسة، انتخبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية السيد أمجد عبد الله (مليديف) نائباً للرئيس وأعدت انتخاب السيد إبراهيم العجمي (عمان) مقررًا. وسيخدم كل من عضوي المكتب لمدة سنة واحدة. والسيد عبد الله مؤهل لإعادة انتخابه سنة أخرى. وأفاد الرئيس بأنهما سيضطلعان بعملهما خلال انعقاد الدورتين الثانية والعشرين والثالثة والعشرين وإلى حين انتخاب من يخلفهما. وشكر الرئيس المكتب الحالي للهيئة الفرعية على ما أنجزه من أعمال.

ثالثاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها (البند ٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثالثة والسادسة المعقودتين في ٩ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2004/INF.13 و FCCC/SBSTA/2004/MISC.12 و Add.1. وأدلى ببيانات ممثلو ٢٣ طرفاً، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل باسم المجموعة الأفريقية، وممثل باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة. وأدلى ببيان أيضاً من جانب منظمة متمتعة بمركز مراقب.

٩- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد فيليب غواغيه (أوغندا) والسيد ديفيد واريلو (المملكة المتحدة). وفي الجلسة السادسة، قدم السيد واريلو تقريراً عن المشاورات التي أجراها الفريق.

١٠- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١١- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتبادل الخبرات والآراء والدروس المستفادة بين الأطراف والخبراء والمنظمات التي شاركت في حلقة العمل المعقودة أثناء الدورات بشأن "تطبيق الأساليب والأدوات، بما في ذلك النماذج الإقليمية، لتقييم الآثار والقابلية للتأثر والتكيف، والروابط بين التكيف والتنمية المستدامة". وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للمتحدثين على إسهاماتهم وللأمانة على تحضيرها لورقة المعلومات الأساسية المتعلقة بمنهجيات تقييم الآثار والتكيف (FCCC/SBSTA/2004/INF.13). كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة من الأطراف الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.12 و Add.1.

(١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.3 بصيغتها المنقحة.

١٢- ولم تنته الهيئة الفرعية من النظر في هذا البند من جدول الأعمال، ولاحظت أن الاهتمامات التي أثارها الأطراف لم ترد في مشروع النص الذي تتضمنه الوثيقة FCCC/CP/2004/CRP.1. وقررت إحالة مشروع النص هذا إلى رئيس مؤتمر الأطراف لمواصلة النظر فيه^(٢).

رابعاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ (البند ٤ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الرابعة والسادسة المعقودتين في ١٠ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.13 و Add.1. وأدلى ببيانات ممثلو ١٣ طرفاً، من بينهم ممثل تحدد باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

١٤- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد توشييوكي ساكاموتو (اليابان) والسيد كوك سنج ياب (ماليزيا). وفي الجلسة السادسة، قدم السيد ساكاموتو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٥- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(٣) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٦- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالعروض المقدمة من الأطراف والواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.13 و Add.1.

١٧- ورحبت الهيئة الفرعية بتبادل الآراء بين الأطراف والمشاركين الآخرين في حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بشأن التخفيف وأحاطت علماً مع التقدير بملخص الرئيس عن حلقة العمل.

١٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن هناك تكنولوجيات وممارسات عديدة قائمة تنطوي على طاقات للحد من انبعاثات غازات الدفيئة والمساهمة في التنمية المستدامة، وأنه يلزم مزيد من الجهود للتغلب على الحواجز التي تعترض تطبيق هذه التكنولوجيات والممارسات على نطاق أوسع. كذلك لاحظت الهيئة الفرعية أن ابتكار ووزع ونشر تكنولوجيات جديدة أمر أساسي للتخفيف من تغير المناخ في الأمد البعيد.

(٢) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.1، المقرر ١/م أ-١٠، الفصل الرابع.

(٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.27 بصيغتها المنقحة.

١٩- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة تركيز عملها على تبادل المعلومات والمشاركة في الخبرات والآراء بين الأطراف حول الفرص والحلول العملية لتيسير تنفيذ الاتفاقية وفقاً للتكليف الصادر عن مؤتمر الأطراف في مقرر ١٠/أ-٩.

٢٠- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تنظم، تحت إشراف رئيس الهيئة الفرعية، حلقة عمل أثناء دورتها الثانية والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٥) بغية مواصلة تبادل المعلومات ومشاطرة الخبرات والآراء حول الفرص والحلول العملية المتاحة للتخفيف والتي تساهم في التنمية المستدامة، مع التركيز على الموضوعين التاليين:

(أ) العوامل التي تؤثر في ابتكار ووزع ونشر تكنولوجيات التخفيف، بما في ذلك الجهود التعاونية الدولية، وتحديد الحواجز وإزالتها؛

(ب) الجوانب الاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف، مثل التكاليف والفوائد، والفوائد التبعية، والحد من الفقر والآثار الاقتصادية، بما في ذلك الآثار غير المباشرة.

٢١- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٥، آراءها حول تنظيم حلقة العمل التي ستعقد أثناء الدورة، لتجميعها في وثيقة تتناول مسائل متنوعة.

٢٢- كذلك دعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ٥ آب/أغسطس ٢٠٠٥، آراءها حول العبر المستخلصة من حلقات العمل المتعلقة بالتخفيف والمعقودة حتى الآن وأي خطوات ينبغي اتخاذها مستقبلاً في إطار هذا البند من جدول الأعمال. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة تجميع هذه الآراء في وثيقة متنوعة لتيسير النظر الجاري في هذه المواضيع في إطار هذا البند من جدول الأعمال من جانب الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والعشرين.

خامساً - القضايا المنهجية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

ألف- إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وفقاً لبروتوكول كيوتو، ومنتجات الخشب المقطوع، وغير ذلك من القضايا المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة

(البند ٥ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والسادسة المعقودتين في ٦ و١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقتان

ممثل تحث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٤) وممثل باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة. FCCC/SBSTA/2004/INF.16 و FCCC/SBSTA/2004/INF.11 وأدلى ببيانات ممثلو ثمانية أطراف، من بينهم

٢٤- ووافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيد ويليام أغيماج - بونسو (غانا) والسيد أودون روزلاند (النرويج). وقدم السيد روزلاند، في الجلسة السادسة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٢٥- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة

٢٦- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.16 بشأن القضايا المتصلة بمشاريع استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار المادة ٦ من بروتوكول كيوتو.

٢٧- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن توصي بمشروع مقرر بشأن إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار المادة ٣-٣ و٣-٤ من بروتوكول كيوتو (FCCC/SBSTA/2004/L.26/Add.1)، بما في ذلك مشروع مقرر يحال إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) في دورته الأولى، لكي يعتمد مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة^(٦).

٢٨- ووفقاً للمقرر ١٦/م أ-٩، لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن هناك تكاليف تقترن بتنفيذ مشروع المقرر المذكور في الفقرة ٢ أعلاه، وأن تنفيذ هذه المهمة رهن بتوافر الأموال التكميلية.

منتجات الخشب المقطوع

٢٩- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.11 التي تتضمن تقرير حلقة العمل بشأن منتجات الخشب المقطوع التي عُقدت في ليلهامير بالنرويج في الفترة من ٣٠ آب/أغسطس إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومة النرويج لقيامها باستضافة حلقة العمل والحكومات السويسرا وكندا والنرويج ونيوزيلندا لما قدمته من دعم مالي لعقد حلقة العمل.

(٤) انضمت رومانيا وكرواتيا إلى هذا البيان.

(٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.26.

(٦) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.2، المقرر ١٥/م أ-١٠.

٣٠- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بعمل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ فيما يتصل بوضع طرائق تقدير وقياس منتجات الخشب المقطوع والإبلاغ عنها في سياق المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ٢٠٠٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وبأن الفريق الحكومي الدولي يعترف بالقيام، لأغراض تجميع قوائم جرد غازات الدفيئة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بوضع طرائق تكون محايدة فيما يتعلق بنهج المحاسبة المحتملة بشأن منتجات الخشب المقطوع. ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ إلى القيام، على أساس منظم، بتقديم تقارير عن التقدم المحرز في هذا الشأن.

٣١- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الحاجة إلى متابعة تحليل الآثار الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية، والآثار على مخزونات الغابات من الكربون والانبعاثات في الأطراف المدرجة في الاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول) والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)، والآثار على الإدارة المستدامة للغابات واستخدام الكتلة الأحيائية، والآثار في البلدان المستوردة والمصدرة للأخشاب، والآثار على التجارة، المترتبة على الإبلاغ عن انبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن إنتاج منتجات الخشب المقطوع واستخدامها والتخلص منها، بما فيها تلك الناشئة عن تطبيق نهج المحاسبة التي تمت مناقشتها في حلقة العمل. وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تواصل النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥).

٣٢- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية والتي لم تفعل ذلك بعد إلى موافاة الأمانة، بطريقة شفافة، في موعد أقصاه ١ آب/أغسطس ٢٠٠٥ بالبيانات والمعلومات المتاحة بشأن التغيرات في مخزونات الكربون وانبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن منتجات الخشب المقطوع. كما دعت الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى أن تقدم إلى الأمانة في موعد أقصاه ١ آب/أغسطس ٢٠٠٥ بيانات ومعلومات مستوفاة بشأن منتجات الخشب المقطوع وبشأن التجارب المتعلقة باستخدام المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وإرشادات الممارسات الجيدة المتعلقة بتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة من أجل توفير مثل هذه البيانات والمعلومات.

٣٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة أن تقوم بتجميع هذه المعلومات المقدمة، والمعلومات المتعلقة بمنتجات الخشب المقطوع والواردة في تقارير سابقة مقدمة من الأطراف فيما يتعلق تحديداً بمنتجات الخشب المقطوع، وفي التقارير الوطنية لجرد غازات الدفيئة، كي تنظر فيها خلال دورتها الثالثة والعشرين.

قضايا أخرى تتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة

٣٤- ولم تختتم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النظر في البنود المشار إليها في الفقرة ٢٤(ح) - (ك) الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/15. واتفقت على مواصلة النظر في هذه البنود في دورة مقبلة.

٣٥- واستجابة لتكليف من مؤتمر الأطراف في دورته السابعة، ناقشت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التطبيق المحتمل لتعاريف الأحراج بالنسبة لكل منطقة إحيائية فيما يخص فترة الالتزام الثانية وفترات الالتزام اللاحقة. ولاحظت أنه لا يلزم اتخاذ مقرر بشأن هذا الموضوع في هذه المرحلة وقررت النظر في المسألة في دورة مقبلة.

باء - أنشطة المشاريع الصغيرة للتحويل وإعادة التحويل في إطار آلية التنمية النظيفة (البند ٥ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ٦ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.12 وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، من بينهم ممثل تحث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٧) وواحد باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٣٧- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيدة تيلما كروغ (البرازيل) والسيد جيم بنمن (المملكة المتحدة). وقدمت السيدة كروغ، في الجلسة الخامسة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٣٨- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(٨) التي اقترحتها رئيسة فريق الاتصال واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٣٩- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.12 التي تتضمن اقتراح مشروع مقرر بشأن صيغ وإجراءات مبسطة لأنشطة المشاريع الصغيرة للتحويل وإعادة التحويل في إطار آلية التنمية النظيفة وتدابير تيسير تنفيذها.

٤٠- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن الأمين التنفيذي قد قام، وفقاً للمقرر ١٦/م أ-٩، بتزويد الأطراف ببيان للآثار التي تترتب على مشروع المقرر في مجالي الإدارة والميزانية. ولاحظت الهيئة أيضاً أنه لم يدرج أي اعتماد مالي في الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وأن المقرر لا يمكن تنفيذه إلا بتوفر أموالٍ تكميلية.

٤١- وقررت الهيئة أن توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة مشروع مقرر بشأن هذا الموضوع (FCCC/SBSTA/2004/L.20/Add.1)^(٩).

(٧) انضمت كرواتيا إلى هذا البيان.

(٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.20.

(٩) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.2، المقرر ١٤/م أ-١٠.

جيم- الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري
(البند ٥ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ٦ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. ولم يتم إعداد أية وثيقة جديدة لهذا البند الفرعي. وأدلى ببيانات ممثلو تسعة أطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١٠) وممثل باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٤٣- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في مشاورات غير رسمية يدعو رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى عقدها بمساعدة السيد إدواردو كالفو (بيرو). وفي الجلسة الخامسة، قُدم تقرير عن هذه المشاورات نيابة عن السيد كالفو. وفي نفس الجلسة، لاحظ ممثل أحد الأطراف مع القلق الزيادة الشديدة في انبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن الطيران الدولي وطلب الحصول على معلومات مفصلة عن زيادة الطيران الدولي بالفعل منذ عام ١٩٩٠، بما في ذلك معلومات عن تنقل الركاب والبضائع وعن عدد الرحلات.

٤٤- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(١١) التي قدمها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٤٥- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالبيانات الكتابية المقدمة من منظمة الطيران المدني الدولية والمنظمة البحرية الدولية حول عملهما المتواصل بشأن مسألة الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري.

٤٦- وأعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها لما قدمته كلتا المنظمتين من مساهمة في عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

٤٧- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتعاون الجاري بين أمانات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومنظمة الطيران المدني الدولية، والمنظمة البحرية الدولية، ومع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، بشأن القضايا المنهجية المتصلة بالانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري.

٤٨- وذكّرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالاستنتاجات التي خلصت إليها دورتها التاسعة عشرة^(١٢) وطلبت من الأمانة أن تُعدّ، للدورة التالية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (في أيار/مايو ٢٠٠٥)، معلومات عن القضايا المنهجية من أجل تحديث الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/INF.3.

(١٠) انضمت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا إلى هذا البيان.

(١١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.18.

(١٢) FCCC/SBSTA/2003/15، الفقرة ١٧ (و).

دال - القضايا المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة
(البند ٥ (د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٩- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٧ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2004/8 و FCCC/SBSTA/2004/INF.14 و FCCC/SBSTA/2004/MISC.11 و Add.1 و FCCC/SBSTA/2004/5. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، من بينهم ممثل تحث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١٣).

٥٠- وافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند الفرعي في مشاورات غير رسمية يدعو رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى عقدها بمساعدة السيدة برانكا أمريكانو (البرازيل) والسيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا). وقدمت السيدة بلوم، في الجلسة الخامسة، تقريراً عن هذه المشاورات.

٥١- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(١٤) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

تقرير عن بيانات القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٢

٥٢- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير أنه، منذ بداية تنفيذ المقرر ٣/م-٥ و ٦/م-٥، حدث تحسن كبير ومطرد في تقديم قوائم جرد غازات الدفيئة في حينها، وكذلك في نوعية هذه القوائم، بما في ذلك تقارير الجرد الوطنية المقدمة من معظم الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. كما لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة في عام ٢٠٠٤ كانت أكثر اكتمالاً مما كانت عليه في السابق من حيث الشروح الداعمة لتقديرات انبعاثات غازات الدفيئة المبلغ عنها وعدد السنوات التي قدمت التقديرات بصدها.

٥٣- وحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف المدرجة في المرفق الأول على مواصلة تحسين تقديم التقارير، والاستجابة لتقارير الاستعراض الفردي والقيام، بحلول ١٥ نيسان/أبريل من كل سنة، بتقديم جداول إبلاغ موحدة كاملة ابتداء من سنة الأساس وتقرير جرد وطني، آخذة في اعتبارها أيضاً أحكام المقررات ٣/م-٥ و ١٨/م-٨ و ١٣/م-٩.

(١٣) انضمت بلغاريا وكرواتيا إلى هذا البيان.

(١٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.17.

٥٤- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الفوائد الإضافية المحققة من حيث بناء قدرات خبراء الجرد من الأطراف المدرجة في المرفق الأول ومن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية الذين يشاركون في التدريب على الاستعراض وفي عملية استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول.

التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ

٥٥- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير المعلومات المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن وضع المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي لعام ٢٠٠٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

٥٦- واستنتجت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أنه لا يلزم اتخاذ أية إجراءات أخرى فيما يتعلق بالوثائق FCCC/SBSTA/2004/INF.2 و FCCC/SBSTA/2004/INF.3 و FCCC/SBSTA/2004/INF.4 و FCCC/SBSTA/2004/INF.7 و FCCC/SBSTA/2004/INF.1 و Corr.

وصلات البيانات

٥٧- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن الأمانة قامت، استجابة لطلب من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة عشرة^(١٥) بإنشاء وصلات على موقع الاتفاقية الإطارية على الشبكة العالمية^(١٦) تتيح الوصول إلى المصادر الخارجية لبيانات الانبعاثات والبيانات الاجتماعية - الاقتصادية التي أدرجت في الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/INF.9. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تواصل صيانة هذه الوصلات.

٥٨- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة أن تحسن إمكانية الوصول إلى المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة وأن تحدثها بصورة منتظمة من خلال موقع الاتفاقية الإطارية على الشبكة العالمية وكذلك بإدراجها على أقراص مدمجة بذاكرة مبرودة. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقوم، رهناء بتوفر الموارد، بإنشاء وصلة بسيطة وملائمة للمستخدمين تتاح على موقع الاتفاقية الإطارية على الشبكة العالمية وفي قرص مدمج بذاكرة مبرودة من أجل مساعدة الأطراف في البحث عن المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة وتصنيف هذه البيانات. وفي هذا الصدد، قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بما يلي:

(أ) طلبت من الأمانة أن تنشئ وصلة نموذجية في عام ٢٠٠٥، باستخدام أحدث ما قُدم حتى نهاية عام ٢٠٠٤ من معلومات مجمعة ومفصلة عن قوائم جرد غازات الدفيئة وتقديمها خلال الفترة الثانية من دورات هيئتي الاتفاقية المقرر عقدها في عام ٢٠٠٥ (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)؛

(١٥) انظر FCCC/SBSTA/2003/15 ، الفقرة ١٤ (ه).

(١٦) <http://unfccc.int/methods_andscience/other_methodological_issues/items/3170.php> .

(ب) دعت الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١ آذار/مارس ٢٠٠٦ آراءها بشأن تجاربها، باستخدام الوصلة النموذجية؛ وبشأن التحسينات الممكنة، بما في ذلك نطاقها وشموليتها؛ وبشأن الخطوات التالية التي يلزم اتخاذها للمضي قدماً بالعمل المتعلق بهذه الوصلة.

٥٩- واتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على متابعة تطوير الوصلة خلال الفترة الأولى من دورات هيئتي الاتفاقية المقرر عقدها في عام ٢٠٠٦ (أيار/مايو ٢٠٠٦) بغية تزويد الأمانة بمزيد من الإرشادات حول هذه المسألة.

هاء - القضايا المتصلة بالمادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو (البند ٥هـ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٧ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2004/9 و FCCC/SBSTA/2004/MISC.15. وأدى بيان ممثل أحد الأطراف متحدثاً باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٦١- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند الفرعي جنباً إلى جنب البند الفرعي ٥(و) في إطار فريق اتصال برئاسة السيد موري وورد (نيوزيلندا). وقدم السيد وورد، في الجلسة الخامسة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٦٢- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(١٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٦٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/9، التي تتضمن اقتراحاً بشأن نموذج إلكتروني موحد لإبلاغ معلومات تكميلية عن وحدات تخفيض الانبعاثات، والتخفيضات المصادق عليها للانبعاثات، بما في ذلك التخفيضات المؤقتة والطويلة الأجل المصادق عليها للانبعاثات، ووحدات الكميات المخصصة ووحدات الإزالة.

٦٤- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التوصية بإحالة مشروع مقرر بشأن هذه المسألة (FCCC/SBSTA/2004/L.30/Add.1) إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة^(١٨).

(١٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.30.

(١٨) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.2، المقرر ١٧/م أ-١٠.

واو - القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو
(البند ٥(و) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٦٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والسادسة المعقودتين في ٧ و١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2004/12 وFCCC/SBSTA/2004/INF.18. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.
- ٦٦- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد موري وورد (نيوزيلندا). وقدم السيد وورد، في الجلسة السادسة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.
- ٦٧- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(١٩) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ٦٨- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير المرحلي عن الأعمال المتصلة بنظم السجلات (FCCC/SBSTA/2004/12) والتقرير عن المشاورات التي جرت بين الدورتين بشأن نظم السجلات (FCCC/SBSTA/2004/INF.18).
- ٦٩- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التوصية بمشروع مقرر بشأن القضايا المتصلة بنظم السجلات (FCCC/SBSTA/2004/L.29/Add.1) لاعتماده من قبل مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة^(٢٠).
- ٧٠- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أنه، وفقاً للمقرر ١٦/م أ-٩، قامت الأمانة التنفيذية بتزويد الأطراف بمعلومات عن الآثار التي تترتب على مشروع المقرر في الإدارة والميزانية. ولاحظت كذلك أن الموارد الإضافية المطلوبة لتنفيذ مشروع المقرر هذا لم تخصص لها اعتمادات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وأن مشروع المقرر لا يمكن تنفيذه في أثناء عام ٢٠٠٥ ما لم ترد لهذا الغرض، في الوقت المناسب وبالقدر الكافي، تبرعات للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.
- ٧١- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً أن خيارات توفير الموارد لهذا العمل إلى ما بعد عام ٢٠٠٥ سوف تُنظر في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، على ألا يمس ذلك نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في مشروع الميزانية البرنامجية في دورتها الثانية والعشرين.

(١٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.29 .

(٢٠) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.2، المقرر ١٦/م أ-١٠.

زاي - إسقاطات الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية
(البند ٥ (ز) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٧٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والسادسة المعقودتين في ٧ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2004/MISC.10 و FCCC/SBSTA/2004/INF.15.

٧٣- وطلبت الهيئة الفرعية إلى رئيسها، في جلستها الثانية، القيام بمساعدة الأمانة، بصياغة استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي.

٧٤- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(٢١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

٧٥- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير عن حلقة العمل المعنية بإسقاطات الانبعاثات الناجمة عن الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (FCCC/SBSTA/2004/INF.15). ولاحظت الهيئة بعين التقدير الدعم الذي قدمته حكومة ألمانيا للحلقة من خلال صندوق بون.

٧٦- ولاحظت الهيئة أن التقرير يتضمن معلومات مفيدة عن قضايا المنهجية والإبلاغ المتصلة بإسقاطات غازات الدفيئة، وعن التجارب في معالجة جوانب عامة ومشتركة من جوانب إسقاطات غازات الدفيئة، كما لاحظت الهيئة أن التقرير يتناول قضايا محددة تتصل بجميع القطاعات (الطاقة، والنقل، والصناعة، والزراعة، واستخدام الأراضي، وتغير استخدام الأراضي والحراجة، والفضلات). وشجعت الأطراف المدرجة في المرفق الأول على وضع هذه المعلومات في الاعتبار عند إعدادها بلاغاتها الوطنية القادمة بغية مواصلة تعزيز الشفافية في الإبلاغ عن الإسقاطات.

سادساً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٧٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثانية والسادسة المعقودتين في ٧ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2004/10

(٢١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.23.

و FCCC/SBSTA/2004/11 و FCCC/SBSTA/2004/INF.17. وأدلى ببيانات ممثلو ١٢ طرفاً، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٢٢) وممثل باسم مجموعة ال ٧٧ والصين وممثل باسم المجموعة الأفريقية.

٧٨- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد كيشان كومار سينغ (ترينيداد وتوباغو) والسيد هولغير ليبتيو (ألمانيا). وقدم السيد كومار سينغ، في الجلسة السادسة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٧٩- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(٢٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٨٠- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٤ الذي أعده رئيس الفريق (FCCC/SBSTA/2004/INF.17)، ووافقت على برنامج العمل الذي اقترحه الفريق لعام ٢٠٠٥ بصيغته الواردة في المرفق بتلك الوثيقة. كما أعربت عن تقديرها للسيدة مارغريت مارتين (كندا)، رئيسة الفريق، والسيد كيشان كومار سينغ (ترينيداد وتوباغو)، لإسهاماتهما في توجيه الفريق على طريق النجاح في تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠٠٤. ورحبت الهيئة الفرعية بانتخاب السيد كيشان كومار سينغ رئيساً للفريق والسيد برنارد مازين نائباً له في عام ٢٠٠٥. كما رحبت بالخبراء الذين رشحتهم الأطراف لعضوية الفريق في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦ (انظر المرفق الأول).

٨١- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير المساعدة التي قدمتها الأطراف، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومرفق البيئة العالمية، وغيرها من المنظمات الدولية، فضلاً عن مبادرة تكنولوجيا المناخ، والقطاع الخاص، من أجل تنفيذ برنامج عمل الفريق لعام ٢٠٠٤ بنجاح. وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الثاني بالاتفاقية، وهذه المنظمات على مواصلة تقديم الدعم للفريق في تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠٠٥.

٨٢- كما لاحظت الهيئة الفرعية مع التقدير تنظيم الحدث المتعلق بالمسائل المتصلة بالبيئات المواتية لنقل التكنولوجيا الذي نظمته منظمات غير حكومية لدوائر الأعمال والصناعة بالتعاون مع الفريق والأمانة، كما شجعت على ذلك الهيئة الفرعية في دورتها الثامنة عشرة والعشرين. وقد عُقد هذا الحدث في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في بوينس آيرس، بالأرجنتين.

٨٣- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقرير الذي أعدته الأمانة عن نتائج حلقة العمل الخاصة بالخيارات الابتكارية لتمويل تطوير التكنولوجيات ونقلها التي عقدت في الفترة من ٢٧ إلى ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ في مونتريال، بكندا (FCCC/SBSTA/2004/11). وتسلم الهيئة الفرعية بأن حلقة العمل كانت منتدى مفيداً للتوسع في مدى

(٢٢) انضمت بلغاريا ورومانيا إلى هذا البيان.

(٢٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.28.

فهم دور الحكومات والقطاع الخاص ومصالحهما، والفرص التي توفرها كل من النهج المالية التقليدية والمبتكرة فيما يتصل بتطوير التكنولوجيات ونقلها في إطار عملية الاتفاقية وخارجها. ولاحظت أيضاً أن الفريق سيواصل أعماله في هذا المجال، كما هو مبين في برنامج عمله لعام ٢٠٠٥.

٨٤- ولاحظت الهيئة الفرعية كذلك مع التقدير الدعم الذي قدمته حكومة كندا باستضافة حلقة العمل المذكورة أعلاه، والدعم المالي الذي قدمته حكومتا فنلندا والولايات المتحدة الأمريكية والمفوضية الأوروبية ومبادرة التكنولوجيا المناخية.

٨٥- ورحبت الهيئة الفرعية بالدليل الخاص بإجراء تقديرات احتياجات التكنولوجيا في مجال تغيير المناخ الذي أعده البرنامج الإنمائي بالتعاون مع مبادرة التكنولوجيا المناخية. وشجعت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية التي تجري تقييمات للاحتياجات التكنولوجية على الاستعانة بهذا الدليل في تقييم احتياجاتها التكنولوجية، حسب الاقتضاء. كما شجعت البرنامج الإنمائي والبرنامج البيئي ومبادرة التكنولوجيا المناخية على مواصلة ما تبذله من جهود التدريب والمساعدة التقنية من أجل مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي تجري تقييمات لاحتياجاتها التكنولوجية.

٨٦- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/10 التي تتضمن معلومات عن الآثار من حيث الموارد المترتبة على تعهد وزيادة تطوير نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا (TT:CLEAR) الذي أعدته للاتفاقية الإطارية بشأن تغيير المناخ، ونوهت بالإسهام المفيد الذي قدمه هذا النظام في مساعدة الأطراف على التمكن من الوصول إلى نقل التكنولوجيا المناسب لها. ونظراً لأهمية هذا النشاط، فقد توصلت الهيئة الفرعية إلى أن الأموال اللازمة لمواصلة النظام وتحسينه بطريقة متسقة مع نتائج الدراسة الاستقصائية التي أجراها المركز وتوصيات الفريق (FCCC/SBSTA/2004/INF.17) ينبغي أن توفر على أساس مضمون ومستمر أكثر مما هو عليه الآن.

٨٧- وطلبت الهيئة الفرعية من الفريق أن يواصل النظر في المسائل المتصلة بنشر ونقل تكنولوجيات الطاقة المتقدمة والأقل تلويثاً والأكثر كفاءة والميسورة الثمن والفعالة من حيث التكلفة، بما فيها أنواع الوقود الأحفوري وتكنولوجيات الطاقة المتجددة، مع مراعاة نتائج تقييمات الاحتياجات التكنولوجية.

٨٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الفريق أن يضع في اعتباره عناصر الشراكات المهمة مع القطاع العام و/أو الخاص لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤، من أجل تطوير التكنولوجيات ونقلها بموجب الاتفاقية، عند تحديد الاختصاصات في دليل الممارسين المشار إليه في برنامج عمله لعام ٢٠٠٥.

٨٩- كما طلبت الهيئة الفرعية من الفريق أن ينظر في إمكانية إدراج ما يلي في برنامج عمله لعام ٢٠٠٦:

(أ) مواصلة تناول المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيات المحلية؛

(ب) مواصلة تحديد المسائل المحيطة بنقل التكنولوجيا المملوكة ملكية عامة أو غير المقيدة الاستعمال، والارتقاء بفهم هذه المسائل، مع الأخذ في الحسبان الورقة غير الرسمية التي سيعدها الفريق في هذا الموضوع؛

(ج) مواصلة تناول سبل ووسائل تعزيز قدرات مراكز التكنولوجيا النظيفة في البلدان النامية.

٩٠ - وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقوم بما يلي، رهنأ بتوافر الموارد:

(أ) أن تواصل تقديم المساعدة إلى الفريق في تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠٠٥ الوارد وصفه في المرفق بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.17؛

(ب) أن تعد تقريراً تولىبياً يستند إلى التحليلات الأولية لتقييمات الاحتياجات التكنولوجية المتاحة التي يجمعها البرنامج الإنمائي كما هو مذكور في برنامج عمل الفريق لعام ٢٠٠٥، والاحتياجات التكنولوجية التي تحددها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية في بلاغاتها الوطنية، وإتاحة هذا التقرير التوليبي للهيئة الفرعية لكي تنظر فيه أثناء دورتها الرابعة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦)؛

(ج) أن تنظّم اجتماعاً خاصاً لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا بالاقتران مع الحلقة الدراسية المتعلقة بتطوير ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً من أجل التكيّف مع تغيّر المناخ، على أن يُعقد الاجتماع في نهاية حزيران/يونيه ٢٠٠٥، استجابة لولاية الهيئة الفرعية في دورتها العشرين؛

(د) أن تُعد ورقة فنية عن تطبيقات التكنولوجيات السليمة بيئياً من أجل التكيّف مع تغيّر المناخ لتنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦)، استناداً إلى نتائج الحلقة الدراسية المتعلقة بتطوير ونقل التكنولوجيا السليمة بيئياً المقرر عقدها في عام ٢٠٠٥، والإطار العام للورقة التقنية التي ستعد في الاجتماع الثامن للفريق.

٩١ - ولاحظت الهيئة الفرعية أنه، وفقاً للمقرر ١٦/م أ-٩، قام الأمين التنفيذي بموافاة الأطراف ببيان للآثار الإدارية والمالية المترتبة على هذه الاستنتاجات. ولاحظت الهيئة الفرعية عدم رصد اعتمادات مالية من الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لإدارة وتحسين نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا (الفقرة ٨٦ أعلاه)، أو لعقد اجتماع خاص لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا (الفقرة ٩٠ ج) أعلاه)، أو لعقد حلقة دراسية بشأن تطوير ونقل التكنولوجيا السليمة بيئياً من أجل التكيّف (برنامج عمل الفريق لعام ٢٠٠٥)، أو لتنظيم حلقة عمل تتعلق بإيجاد حلول للمسائل المالية المتعلقة بالاقترحات المستمدة من تقييمات الاحتياجات التكنولوجية (برنامج عمل الفريق لعام ٢٠٠٥)، كما لاحظت أنه لا يمكن تنفيذ هذه الاستنتاجات إلا إذا أتيت اعتمادات مالية تكميلية.

٩٢ - وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مشروع مقرر في هذا الشأن (FCCC/SBSTA/2004/L.28/Add.1) أثناء دورته العاشرة^(٢٤).

(٢٤) للاطلاع النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة fccc/cp/2004/10/Add.1، المقرر ٦/م أ-١٠.

سابعاً - "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٩٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثانية المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر وفي جلستها الخامسة والسادسة المعقودتين في ١٤ كانون الأول/ديسمبر. وقد عُرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.10. وأدلى ببيانات ممثلو ١٥ طرفاً، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وممثل باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٢٥)، وممثل باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٩٤- وافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند في مشاورات غير رسمية يدعو رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى عقدها بمساعدة السيد توني ساريدج (جنوب أفريقيا) والسيد مايكل يونغ (آيرلندا). وقدم السيد ساريدج، في الجلستين الخامسة والسادسة، تقريراً عن هذه المشاورات.

٩٥- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها السادسة، في الاستنتاجات^(٢٦) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

٩٦- استنتجت الهيئة الفرعية أنها لم تنته من النظر في المسائل المدرجة في إطار هذا البند من جدول الأعمال. وافقت على مواصلة النظر فيها في دورتها الثالثة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥).

ثامناً - البحوث والمراقبة المنهجية

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٩٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الأولى والخامسة المعقودتين في ٦ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2004/MISC.14 و FCCC/SBSTA/2004/MISC.16. وأدلى ببيانات ممثلو ١٠ أطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٢٧).

(٢٥) انضمت بلغاريا ورومانيا إلى هذا البيان.

(٢٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.25.

(٢٧) انضمت بلغاريا ورومانيا إلى هذا البيان.

٩٨- وافتقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد ستيفان روزنر (ألمانيا) والسيد سوباراج نايرو سوك آبادو (موريشيوس). وقدم السيد روزنر، في الجلسة الخامسة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٩٩- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(٢٨) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٠٠- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.14 التي تتضمن آراء من الأطراف بشأن القضايا المنبثقة عن النشاط البحثي في الدورة العشرين للهيئة الفرعية. وقد اتفقت الهيئة الفرعية على النظر بتعمق في المسائل المتعلقة بالاحتياجات البحثية في إطار الاتفاقية في دورتها الثانية والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٥).

١٠١- ورحبت الهيئة الفرعية بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.16 التي تتضمن الملخص التنفيذي عن خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (يُشار إليها فيما بعد باسم خطة التنفيذ) التي أعدتها أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ بإرشاد من اللجنة الدائمة للنظام العالمي لمراقبة المناخ^(٢٩). ووفقاً لهذه الخطة، ينبغي إعطاء الأولوية بشأن المناخ للإجراءات التالية:

- (أ) تحسين شبكات المراقبة الرئيسية في الموقع وبالسواتل
- (ب) توليد منتجات متكاملة للمناخ العالمي من أجل المجالات الجوية والبحرية والبرية
- (ج) تعزيز مشاركة أقل البلدان نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة
- (د) تحسين وصول جميع الأطراف إلى البيانات عن المناخ العالمي بالنسبة إلى المتغيرات المناخية والمنتجات المناخية الأساسية
- (هـ) تقوية الهياكل الأساسية الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالنظم العالمية لمراقبة المناخ.

١٠٢- وشددت الهيئة الفرعية على أن التنفيذ الفعال لهذه الخطة، بما في ذلك المراعاة الكاملة لاحتياجات البلدان النامية إلى تعزيز قدرتها على استعمال بيانات المراقبة والمنتجات المناخية استعمالاً فعالاً، يمكن أن يوفر معلومات ذات صلة عن تقلب المناخ وتغير المناخ من شأنها أن تساهم في وضع استجابات للتكيف والتخفيف. وأكدت أنه لا بد من جهود منسقة ومكثفة من جانب الحكومات والمنظمات الدولية المختصة لتنفيذ هذه الخطة تنفيذاً كاملاً.

(٢٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.24.

(٢٩) متاحة بوصفها التقرير رقم GCOS-92 على الموقع:

<<http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>>.

١٠٣- ودعت الهيئة الفرعية أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، بالتعاون مع الوكالات الراعية للنظام العالمي لمراقبة المناخ^(٣٠)، إلى تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). وكذلك، حسب الاقتضاء، في الدورات اللاحقة، عن كيفية إدراج الإجراءات المحددة في خطة التنفيذ في خطط وإجراءات هذه الوكالات. كما دعت أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى إعداد تقرير توليفي عن هذه المسألة بحلول انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية (أيار/مايو ٢٠٠٦).

١٠٤- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف على إدراج إجراءات تدعم تنفيذ خطة التنفيذ في خططها وإجراءاتها الوطنية المتعلقة بالنظم العالمية لمراقبة المناخ.

١٠٥- ودعت الهيئة الفرعية جميع الأطراف إلى الإبلاغ عن أنشطتها المحددة في الفقرة ١٠٤ أعلاه، بما في ذلك الأنشطة المتعلقة بالأولويات المشار إليها في الفقرة ١٠١ أعلاه، في تقاريرها المفصلة عن المراقبة المنهجية، وفقاً للمبادئ التوجيهية الواردة في الوثيقة FCCC/CP/1999/7، وعملاً بالمقرر ٥/م أ-٥. كما شجعت الأطراف على تقديم معلومات إضافية وفقاً لشكل الإبلاغ الإضافي^(٣١).

١٠٦- ورحبت الهيئة الفرعية بالتركيز الوارد في خطة التنفيذ على تعزيز مشاركة البلدان النامية في النظم العالمية لمراقبة المناخ. ولاحظت أن ذلك يتسق مع الإجراءات المحددة في المقرر ٥/م أ-٧ فيما يتعلق بالآثار الضارة لتغير المناخ.

١٠٧- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقدم المحرز في برنامج حلقات العمل الإقليمية المتصلة بالنظام العالمي لمراقبة المناخ. وشجعت الأطراف على مواصلة القيام بتنفيذ العناصر ذات الأولوية من خطط العمل الإقليمية الموضوعية بموجب هذا البرنامج، مع مراعاة الأولويات المحددة في خطة التنفيذ، والمشار إليها في المقرر ٤/م أ-٩.

١٠٨- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقدم الذي أحرزه الفريق المخصص لمراقبة الأرض في وضع خطة تنفيذ لمدة ١٠ سنوات من أجل شبكة النظم العالمية لمراقبة الأرض؛ وأعربت عن تقديرها للتنسيق الأساسي بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والفريق المخصص لمراقبة الأرض وشجعت على مواصلة هذا التنسيق. ولاحظت أن الحكومات والمنظمات الدولية المشاركة في الفريق المخصص لمراقبة الأرض قد اعترفت بالحاجة إلى إيلاء اهتمام منسق لحاجات وقدرة البلدان النامية للوصول إلى البيانات والمنتجات المتعلقة بمراقبة الأرض. ودعت الهيئة الفرعية الفريق المخصص لمراقبة الأرض، بالتعاون مع أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، إلى إدراج الإجراءات ذات الصلة الواردة في خطة التنفيذ في خطة التنفيذ العشرية الخاصة بشبكة النظم العالمية لمراقبة الأرض. ولاحظت الهيئة الفرعية أن باب الاشتراك في الفريق المخصص لمراقبة الأرض مفتوح أمام جميع الأطراف.

(٣٠) المنظمة الدولية للأرصاد الجوية، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمجلس الدولي للعلوم.

(٣١) يمكن الاطلاع على شكل الإبلاغ الإضافي على الموقع: <<http://www.wmo.ch/web/gcos/Supp-Guidance-2000.pdf>>

١٠٩- وقررت الهيئة الفرعية إحالة مشروع مقرر عن تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ (FCCC/SBSTA/2004/L.24/Add.1) إلى مؤتمر الأطراف كي يعتمده في دورته العاشرة^(٣٢).

تاسعاً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

(البند ٩ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٧ و١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وقد عُرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.19. وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف، من بينهم ممثل تحث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وممثل باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٣٣). وأدلى ببيانات أيضاً ممثلون عن أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات.

١١١- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند في إطار المشاورات غير الرسمية التي يدعو رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى عقدها بمساعدة السيدة أوتي برغال (فنلندا) والسيدة مارسيليا ماين (شيلي). وقدمت السيدة ماين، في الجلسة الخامسة، تقريراً عن هذه المشاورات.

١١٢- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(٣٤) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

التعاون مع اتفاقيات أخرى

١١٣- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بعين التقدير البيان الذي أدلى به ممثل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. وأحاطت علماً بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.19 ومرقها الذي يتضمن ورقة عن الخيارات في مجال تعزيز التعاون بين اتفاقيات ريو الثلاث، هذه الورقة التي أعدت إعداداً مشتركاً بين أمانات اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

١١٤- وطلبت الهيئة إلى الأمانة أن تجعل حصيلة النظر في ورقة الخيارات التي أعدها فريق الاتصال المشترك متاحة لأول دورة للهيئة تعقد في أعقاب اجتماع فريق الاتصال المشترك. ودعت الأطراف إلى تقديم آرائها إلى الأمانة بشأن ورقة الخيارات وحصيلة النظر فيها من قبل فريق الاتصال المشترك، وذلك للنظر فيها أثناء الدورة المقبلة للهيئة، على أن تؤخذ في الاعتبار المواعيد النهائية لتقديم الوثائق المحددة لتلك الدورة.

(٣٢) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.1، المقرر ١٠/أ-١٠.

(٣٣) انضمت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا إلى هذا البيان.

(٣٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.22.

التعاون مع المنظمات العلمية وهيئات الأمم المتحدة

١١٥- وأعربت الهيئة عن تقديرها للتقرير الشفوي الذي أدلى به ممثل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ولاحظت المعلومات المتعلقة بتقرير التقييم الرابع. ولاحظت الهيئة أيضاً بعين التقدير بيان منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبيان محفل الأمم المتحدة للغابات عن أنشطتهما المتصلة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

عاشراً - مسائل أخرى

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

ألف - القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

١١٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٩ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. ولم يتم إعداد أية وثائق جديدة لهذا البند الفرعي. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، من بينهم ممثل تحث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

١١٧- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يدعو رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى عقدها. وقدم رئيس الهيئة الفرعية، في الجلسة الخامسة، تقريراً عن هذه المشاورات.

١١٨- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(٣٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

١١٩- لم تنته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من النظر في المسائل المدرجة في إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال. ووافقت على مواصلة النظر في هذه المسائل في دورتها الثانية والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٥).

باء - أي مسائل أخرى

(البند ١٠ (ب) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

١٢٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والخامسة المعقودتين في ٩ و ١٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلين من طرفين.

١٢١- وطلبت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، من رئيسها صياغة استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي بمساعدة الأمانة.

١٢٢- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(٣٦) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٢٣- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير الشفوي الذي أعدته الأمانة بشأن الأنشطة المنفّذة بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية.

١٢٤- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن توصي بمشروع مقرر بشأن هذا الموضوع (FCCC/SBSTA/2004/L.21/Add.1) لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة^(٣٧).

حادي عشر - التقرير عن الدورة

(البند ١١ من جدول الأعمال)

١٢٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها السادسة المعقودة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر في مشروع التقرير عن دورتها الحادية والعشرين (FCCC/SBSTA/2004/L.16). وفي الجلسة نفسها، وبناء على اقتراح من الرئيس، أذنت الهيئة الفرعية للمقرر بأن يقوم بمساعدة من الأمانة باستكمال التقرير عن أعمال الدورة، بتوجيه من الرئيس. وفي نفس الجلسة أيضاً، قدم الأمين التنفيذي معلومات عن الآثار المالية المترتبة على الاستنتاجات المعتمدة والمقررات المحالة إلى مؤتمر الأطراف.

ثاني عشر - اختتام الدورة

١٢٦- قدم رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الجلسة السادسة المعقودة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر معلومات مستوفاة عن الأنشطة التي قامت بها أفرقة الخبراء المنشأة بموجب الاتفاقية - فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً - على نحو ما كلفت به بموجب المقرر ١٠/م-٨. ودعا رؤساء أفرقة الخبراء هذه إلى تقديم تقارير إليه لدى انعقاد الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن زيادة التقدم المحرز.

١٢٧- وقبل اختتام الدورة، وجه رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الشكر إلى المندوبين ورؤساء أفرقة الاتصال ومنسقي المشاورات غير الرسمية على ما قدموه من مساهمات.

(٣٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.21.

(٣٧) للاطلاع على النص كما تم اعتماده، انظر الوثيقة FCCC/CP/2004/10/Add.1، المقرر ١٠/م-٨.

المرفق الأول

أعضاء فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا
للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦

أفريقيا

السيدة مورييل دوب
السيد وليم كوجو أغيمانغ - بونسو*
السيد نجم الدين قطبي الحسن*

آسيا والمحيط الهادئ

السيد فوت وانغواشاراكول
السيد كوك كي شو*
السيد حسين بادارين*

أمريكا اللاتينية والكاربي

السيد رولزتون مور
السيد أوزفالدو جيراردين
السيد/إدواردو ألفاريز*

الدول الجزرية الصغيرة النامية

السيد كيشان كومار سينغ

الأطراف المدرجة في المرفق الأول

السيدة ريناتا سيولسكا - فيتكيفتش
السيد تاكا هيرايشي
السيد توماس فيرهي
السيد برنارد مازين*
السيد إيلمر هولت*
السيدة مارغريت إ. مارتين*
السيد أليساندرو لانزا*

* أعضاء معينون للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦. أما ولاية الأعضاء الآخرين فستنتضي في نهاية عام ٢٠٠٥.

المرفق الثاني

**الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
في دورتها الحادية والعشرين**

الوثائق المعدة للدورة

- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها العشرين المعقودة في بون من ١٦ إلى ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ FCCC/SBSTA/2004/6
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها العشرين المعقودة في بون من ١٦ إلى ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. إضافة. مشروع المقررات والاستنتاجات التي أحيلت إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية كي تنعم النظر فيها في دورتها الحادية والعشرين FCCC/SBSTA/2004/6/Add.1
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها العشرين المعقودة في بون من ١٦ إلى ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. إضافة. مشروع المقررات والاستنتاجات التي أحيلت إلى مؤتمر الأطراف كي يعتمدها FCCC/SBSTA/2004/6/Add.2
- جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمانة التنفيذية FCCC/SBSTA/2004/7
- المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في ما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية (بعد إدراج أحكام المقرر ١٣/م أ-٩). مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/8
- اقترح لوضع نموذج إلكتروني موحد لإبلاغ المعلومات التكميلية المتعلقة بوحدات خفض الانبعاثات، وتخفيضات الانبعاثات المعتمدة، ووحدات الكميات المخصصة، ووحدات الإزالة. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/9
- الموارد المترتبة على تعهد وزيادة تطوير نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا (TT: CLEAR) التابع للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/10
- تقرير عن حلقة العمل المتعلقة بالخيارات المبتكرة لتمويل تطوير التكنولوجيات ونقلها. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/11
- تقرير مرحلي عن العمل المتعلق بنظم السجلات. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/12
- خيارات النهج المتبعة في تقاسم الخبرات وتبادل المعلومات بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.10

- تقرير عن حلقة العمل المتعلقة بمنتجات الخشب المقطوع. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.11
- اقترح مشروع مقرر بشأن الطرائق والإجراءات المبسطة المتصلة بأنشطة المشاريع الصغيرة للتجريح وإعادة التجريح في إطار آلية التنمية النظيفة وتدابير تيسير تنفيذ أنشطة المشاريع هذه. مذكرة من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية FCCC/SBSTA/2004/INF.12
- تطبيق أساليب ووسائل تقييم التأثيرات والقابلية للتأثر، ووضع استجابات التكيف. ورقة معلومات أساسية. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.13
- تقرير توليقي عن الآراء بشأن إنشاء شبكة بيانات. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.14
- تقرير عن حلقة العمل المتعلقة بإسقاطات الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.15
- القضايا المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بموجب المادة 6 من بروتوكول كيوتو. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.16
- تقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام 2004. مذكرة من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا FCCC/SBSTA/2004/INF.17
- تقرير عن المشاورات في ما بين الدورات بشأن نظم السجلات. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.18
- خيارات لتعزيز التعاون فيما بين اتفاقيات ريو الثلاث. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2004/INF.19
- آراء بشأن حلقة العمل المتعلقة بإسقاطات الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. عروض من الأطراف FCCC/SBSTA/2004/MISC.10
- آراء بشأن إمكانية إنشاء شبكة بيانات وغير ذلك من المسائل المثارة في الوثيقة Add.1 و FCCC/SBSTA/2003/INF.9. عروض من الأطراف FCCC/SBSTA/2004/MISC.11
- آراء بشأن المواضيع المتفق عليها في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وبشأن حلقة العمل المتعلقة بالتكيف التي ستعقد أثناء دورتها الحادية والعشرين. عروض من الأطراف FCCC/SBSTA/2004/MISC.12
- آراء بشأن المواضيع المتفق عليها في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وبشأن حلقة العمل المتعلقة بالتخفيف التي ستعقد أثناء دورتها الحادية والعشرين. عروض من الأطراف FCCC/SBSTA/2004/MISC.13
- آراء بشأن القضايا المنبثقة عن الاجتماع البحثي في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. عروض من الأطراف FCCC/SBSTA/2004/MISC.14

- آراء بشأن اقتراح نموذج إلكتروني موحد لإبلاغ المعلومات التكميلية المتعلقة بوحدة خفض الانبعاثات، وتخفيضات الانبعاثات المعتمدة، ووحدة الكميات المخصصة، ووحدة الإزالة. عروض من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2004/MISC.15
- خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. عرض مقدم من أمانة النظام العالمي لمراقبة تغير المناخ
- FCCC/SBSTA/2004/MISC.16
- معلومات من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية عن بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة للفترة ١٩٩٠-٢٠٠٢، بما في ذلك حالة الإبلاغ. موجز تنفيذي. مذكرة من الأمانة
- FCCC/CP/2004/5
- وثائق أخرى معروضة على الدورة**
- تقدير الانبعاثات الهاربة الناجمة عن الوقود. مذكرة من الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/INF.2
- تقدير الانبعاثات الناجمة عن النقل البري. مذكرة من الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/INF.3
- تقدير الانبعاثات الناتجة عن الزراعة. مذكرة من الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/INF.4
- القضايا المنهجية المتعلقة بالانبعاثات الناجمة عن الطيران الدولي والنقل البحري. مذكرة من الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/INF.5
- تقدير الانبعاثات وعمليات الإزالة في تغيير استخدام الأراضي والحراجة والقضايا المتعلقة بالإسقاطات. مذكرة من الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/INF.7
و Corr.1
- نتائج المسح بشأن فعالية استخدام نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا (TT:CLEAR) التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. مذكرة من الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/INF.8
- نتائج المسح بشأن فعالية استخدام نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا (TT:CLEAR) التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. مذكرة من الأمانة. إضافة. توصيات
- FCCC/SBSTA/2004/INF.8/Add.1
و Corr.1
- تقرير الاجتماع الخامس لفريق الاتصال المشترك
- FCCC/SBSTA/2004/INF.9
- تدابير لتيسير تنفيذ أنشطة المشاريع الصغيرة للتحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة. عروض من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2004/MISC.3
- الطرائق والإجراءات المبسطة المتصلة بأنشطة المشاريع الصغيرة للتحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة. عروض من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2004/MISC.4
- معلومات عن احتمالات الاحترار العالمي. ورقة تقنية
- FCCC/TP/2004/3
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها التاسعة عشرة المعقودة في ميلانو في الفترة من ١ إلى ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- FCCC/TP/2003/15
- القضايا المتصلة بالطاقة الأقل تلويناً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات الدفيئة. عروض من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2003/MISC.7

- القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو. عروض
من الأطراف FCCC/SBSTA/2003/MISC.8
- اقترح بشأن الطاقة الأقل تلويناً أو التي تتسبب في انبعاث كميات أقل من غازات
الدفينة. مذكرة من الأمانة FCCC/SBSTA/2002/MISC.3
وAdd.1-2
- تقرير مؤتمر الأطراف عن أعمال دورته السابعة المعقودة في مراكش في الفترة من
٢٩ تشرين الأول/أكتوبر إلى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. إضافة. الجزء
الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف FCCC/CP/2001/13/Add.1
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثالثة المعقودة في كيوتو في الفترة من ١ إلى
١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ FCCC/CP/1997/7
- الوثائق التي أعدت أثناء الدورة**
- مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها
الحادية والعشرين FCCC/SBSTA/2004/L.16
- القضايا المتصلة بقوائم جرد غازات الدفينة. مشروع استنتاجات مقترح
من الرئيس FCCC/SBSTA/2004/L.17
- الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري.
مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2004/L.18
- القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو. مشروع
استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2004/L.19
- اقترح مشروع مقرر بشأن صيغ وإجراءات مبسطة لأنشطة المشاريع الصغيرة
للتحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة في فترة الالتزام الأولي
لبروتوكول كيوتو وتدابير تيسير تنفيذها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
FCCC/SBSTA/2004/L.20
- اقترح مشروع مقرر بشأن الطرائق والإجراءات المبسطة لأنشطة المشاريع
الصغيرة للتحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة في فترة الالتزام
الأولي لبروتوكول كيوتو والتدابير اللازمة لتيسير تنفيذ أنشطة المشاريع هذه.
مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية
للمشورة العلمية والتكنولوجية FCCC/SBSTA/2004/L.20/Add.1
- الأنشطة المنفذة بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية. مشروع
استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2004/L.21
- الأنشطة المنفذة بصورة مشتركة في إطار المرحلة التجريبية. مشروع استنتاجات
مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
FCCC/SBSTA/2004/L.21/Add.1
- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
FCCC/SBSTA/2004/L.22
- إسقاطات الانبعاثات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.
مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2004/L.23

البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.24
البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	FCCC/SBSTA/2004/L.24/Add.1
"الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.25
إرشادات الممارسات الجيدة وغير ذلك من القضايا المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.26
إرشادات الممارسات الجيدة وغير ذلك من القضايا المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	FCCC/SBSTA/2004/L.26/Add.1
الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.27
تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.28
تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	FCCC/SBSTA/2004/L.28/Add.1
القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.29
القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	FCCC/SBSTA/2004/L.29/Add.1
القضايا المتصلة بالمادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.30
القضايا المتصلة بالمادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	FCCC/SBSTA/2004/L.31/Add.1
الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2004/L.31
الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها. استنتاجات اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الحادية والعشرين	FCCC/CP/2004/CRP.1